

ИНТЕГРАЦИЯ НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Г. Н. Тынник

Иноязычное профессиональное образование учителя культурологии: цели и содержание

В обществе обозначилась острая потребность в профессионалах многих специальностей, выявившихся в последнее десятилетие в сфере иноязычного образования. Это обусловлено определенными факторами как общего характера, так и применительно к роли иностранного языка, изменениями в экономике, во всей системе образования, значительным прорывом в технологиях обучения, иным взглядом на языковую политику в стране и мире и на философию образования в целом. Одним из новых направлений профессионального образования является подготовка учителя культурологии со знанием иностранного языка.

Процесс профессиональной подготовки учителя по двум направлениям — культурология и иностранный язык — еще не стал предметом комплексного исследования, существуют отдельные разрозненные наработки в этой области, эмпирический опыт, который не обобщен и не систематизирован. Общепринятая система профессионального образования предусматривает валовую подготовку учителя иностранного языка, без учета специфики его дальнейшей деятельности. Сегодня необходимо готовить учителя-профессионала для определенных специфических сфер деятельности, а не учителя «вообще».

Современное состояние проблемы формирования профессиональной готовности специалистов по двум указанным направлениям свидетельствует о том, что в образовательной практике имеют место следующие противоречия:

— между социальными ожиданиями и объективной потребностью образовательной практики в достижении учителем культурологии профессиональной готовности к деятельности по дополнительной специальности и неразработанностью этого вопроса в педагогической науке;

— между возросшими требованиями, предъявляемыми к личности и профессиональной деятельности учителя культурологии со знанием иностранного языка, и фактическим уровнем профессиональной подготовки выпускников данной специальности;

— между содержательным и процессуально-технологическим аспектами профессиональной подготовки учителя иностранного языка с основной специальностью «Культурология».

Решение этих противоречий требует пересмотра общепринятых теоретических положений, на которых основана система профессиональной подготовки по двум специальностям, в первую очередь уточнения целей

и содержания иноязычного профессионального образования учителя-культуролога. Это позволит сократить отрыв существующей системы профессиональной подготовки от социокультурного жизнедеятельностного контекста, создаст необходимые условия и средства для самообразования, саморазвития, самореализации личности педагога, работающего в данной сфере.

В системе профессиональной подготовки учителя-культуролога для сферы иноязычного образования должно быть предусмотрено формирование того **общего**, чем должны овладеть все студенты, обучаемые по специальности «Иностраный язык» для осуществления успешной педагогической деятельности в целом, и **особенного**, что будет отражать специфическую профессиональную подготовку учителя-культуролога, а именно: иноязычное профессиональное образование учителя-культуролога должно быть направлено на формирование готовности к выполнению **всех функциональных видов деятельности будущей профессиональной сферы**.

В соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования специальности 050403 (032800) «Культурология», учитель культурологии со знанием иностранного языка должен быть готов выполнять более широкий спектр функциональных видов педагогической деятельности по сравнению с учителем иностранного языка, осуществляющего подготовку учащихся в рамках традиционного подхода. «Учитель-культуролог должен обладать целостным представлением о культуре, ее морфологии и функциях, механизмах исторической динамики социокультурных процессов, особенностях формирования этнонационального самосознания и культурной идентичности, принципах межкультурного диалога, владеть основами знаний по охране культурного наследия»¹. Иностраный язык рассматривается как средство решения профессиональных задач первой специальности. Осуществлять культурологическое образование средствами иностранного

языка — вот в чем, по нашему мнению, заключается главное назначение учителя-культуролога, работающего в сфере иноязычного образования.

Как отмечает И. А. Зимняя, «одним из основных принципов существования и развития образования является «культуросообразность», что означает обучение в контексте культуры, ориентацию образования на характер и ценности культуры, на освоение ее достижений и ее воспроизводство, на принятие социокультурных норм и включение человека в их дальнейшее развитие»². Актуальность такого подхода для иноязычного образования студентов-культурологов очевидна. В связи с этим иноязычное образование следует рассматривать как средство развития профессионально-педагогических и личностных способностей будущих специалистов в области культурологии и иностранного языка с учетом их мотивов и интересов. Иноязычное профессиональное образование специалистов-культурологов строится как удовлетворение познавательных, профессиональных, личностных потребностей и возможностей студентов.

Согласно концепции коммуникативного иноязычного образования, предложенной Е. И. Пассовым, в процессе иноязычного профессионального образования происходит процесс овладения студентами общей культурой человечества, которую можно представить в нескольких аспектах: познавательном (культуроведческом), развивающем (психологическом), воспитательном (педагогическом) и учебном (социальном). «Образование как продукт — это то, что приобрел, присвоил человек в результате познания, развития, воспитания и учения»³. Цель иноязычного профессионального образования по данным аспектам может быть сформулирована следующим образом:

- удовлетворение познавательных потребностей студентов по основной специальности посредством иностранного языка;
- расширение профессионального кругозора одновременно по двум направлениям — культурология и иностранный язык —

на занятиях по профессиональному иноязычному общению;

— развитие психических функций и профессионально-педагогических способностей обучаемых через процесс овладения иностранным языком;

— создание мотивации у студентов к профессиональной деятельности по дополнительной специальности «Иностранный язык».

Таким образом, иностранный язык в процессе профессиональной подготовки студентов-культурологов выступает не только как цель, но и как средство познания, развития и воспитания будущих специалистов.

Учитывая вышесказанное, возникает острая необходимость пересмотреть составляющие содержания образования и подробно изучить те, которые стали бы ведущими, основополагающими для данного направления. Содержание иноязычного образования учителя-культуролога строится на взаимопроникновении и взаимовлиянии двух специальностей. Обучение в контексте культуры реализуется как на занятиях по культурологическим дисциплинам, так и в рамках иноязычной профессиональной подготовки. Ориентация иноязычного образования на характер и ценности культуры является основой построения занятий по дополнительной специальности «Иностранный язык» на протяжении всего периода обучения в вузе.

Как уже было отмечено, содержание иноязычного профессионального образования представляет собой единство познавательного, воспитательного, развивающего и учебного аспектов (Е. И. Пассов). В профессиональном образовании учителя-культуролога со знанием иностранного языка приоритетное место отводится реализации познавательного аспекта, так как именно он является культуроведческим содержанием иноязычного образования. Познавательный аспект иноязычного образования представляет собой модель культуры определенного народа, которая делает возможным постижение системы ценностей другого народа, проникновение в его менталитет.

В процессе профессиональной подготовки необходимо формирование личности учителя, способной выступить «ретранслятором и интерпретатором культуры другого народа»⁴. Преодоление культурологической дистанции — вот тот подход, который должен стать основой иноязычного профессионального образования студентов-культурологов. При этом процесс вхождения в иностранную культуру происходит с опорой на познание родной и мировой культуры, что, несомненно, требует привлечения *культуроведения* (Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, В. В. Сафонова) к реализации иноязычного профессионального образования.

В связи с этим обязательным условием формирования профессиональной готовности учителя-культуролога к деятельности по дополнительной специальности является введение социокультурного компонента в содержание иноязычного профессионального образования. Крайнюю актуальность в связи с этим приобретает развитие у обучающихся социокультурной компетенции. Являясь частью более сложного феномена — коммуникативной компетенции, — она помогает ориентироваться: а) в изучаемых типах культур, цивилизаций и соотносимых с ними коммуникативных норм и форм общения, б) в незнакомых культурных сообществах, в) в выборе форм взаимодействия с людьми в условиях современного межкультурного общения⁵.

По нашему мнению, отбор содержательной основы иноязычного образования студентов-культурологов определяется следующими положениями:

1. Междисциплинарная интеграция как главный критерий отбора содержания иноязычного образования. Цель иноязычного профессионального образования может быть достигнута только при условии взаимодействия иностранного языка с дисциплинами общепрофессионального блока и дисциплинами подготовки по основной специальности, такими как история культур и цивилизаций, этика, эстетика, история искусств, философия культуры, семиотика, история литературы и др. Сопоставительный анализ

содержательной основы профессионального образования по основной и дополнительной специальностям поможет обеспечить интеграцию знаний, умений и навыков, полученных по двум специальностям, что в будущем позволит учителю, с одной стороны, решать профессиональные задачи первой специальности с помощью иностранного языка, а с другой, поможет ему эффективно применять культурологические знания, работая в сфере иноязычного образования (например, реализовывать лингвострановедческий и социокультурный подходы как при проведении уроков иностранного языка, так и во внеклассной работе).

2. Профессиональная направленность текстовых материалов, сферы общения и предметов обсуждения, предполагающая наличие в них не только профессионально значимых компонентов будущей деятельности (знаний, умений и навыков), но и фоновых знаний (Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров). В текстах страноведческого содержания часто встречается специфическая лексика с национально-культурным компонентом, представляющая особую трудность для понимания, но без которой невозможно качественное овладение иноязычным профессиональным образованием. При работе с текстовыми материалами, содержащими национальные реалии, студенты составляют специальные лингвострановедческие комментарии, несущие в себе определенный набор фоновых знаний.

3. Реализация принципа диалога культур: студенты должны не только расширить свои представления о культуре страны изучаемого языка, но и углубить знания родной культуры и приобщиться к ценностям мировой культуры. Как отмечает В. А. Сластенин, «существенной составной частью культурологического образования является история русской культуры в ее взаимосвязях с другими культурами, изучение евразийских культурно-исторических процессов»⁶. Согласно А. А. Миролюбову, «иностранному языку не просто знакомит учащихся с культурой страны изучаемого языка, но и путем срав-

нения оттеняет особенности своей национальной культуры, знакомит с общечеловеческими ценностями»⁷. Учитель, осознающий культурные различия, умеющий объяснить систему ценностей другого народа, сопоставить культурно-исторические особенности стран изучаемого языка и своей страны, способен разрушить стереотипы, снять барьеры и предрассудки, воспитать уважение к чужой культуре.

4. Стилистическое разнообразие текстовых материалов. Несомненно, приоритетное значение придается художественной литературе, так как именно в ней используются различные формы речевого узуса, фоновая и безэквивалентная лексика. Однако наряду с отрывками из художественных произведений, особый интерес представляют текстовые материалы публицистического и научного стилей из современной периодики, а также афоризмы, крылатые выражения, высказывания известных людей, пословицы и т. п., т. е. все то, что является материальным воплощением знаний, мыслей, традиций, примет, представлений и раскрывает особенности национального характера и менталитета.

Таким образом, понимание специфики целей и обусловленный ими отбор содержания иноязычного профессионального образования студентов, обучаемых по двум педагогическим специальностям — культурология и иностранный язык, позволит максимально эффективно подготовить будущих специалистов-культурологов к работе в сфере иноязычного образования, значительно повысить познавательную и профессиональную мотивацию студентов, а также создать необходимые предпосылки для дальнейшего самообразования и саморазвития личности педагога, работающего по направлению «Культурология и иностранный язык».

¹ Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования. Специальность 050403 (032800) Культурология с дополнительной специальностью. М., 2005. С. 2.

² Зимняя И. А. Педагогическая психология. Ростов н/Д, 1997. С. 52–53.

- ³ Пассов Е. И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. М., 2000. С. 20–38.
- ⁴ Пассов Е. И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур. Мн., 2003. С. 47.
- ⁵ Сафонова В. В. Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностранные языки в школе. 2001. № 3. С. 17–20.
- ⁶ Слостенин В. А. Проектирование содержания педагогического образования: гуманистическая парадигма. М., 2000. С. 238.
- ⁷ Миролюбов А. А. Культуроведческая направленность в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2001. № 5. С. 11–14.